

全体会议

第十二次会议记录

2009年9月18日（星期五）上午11时45分在维也纳总部举行

主席：麦克米伦女士（新西兰）

目 录

议程项目 ¹	段 次
— 全体委员会主席关于以下项目的口头报告：	1—38
— 国际原子能机构 2008 年决算	15
— 国际原子能机构 2010—2011 年计划和预算	16
— 《规约》第十四条 A 款修订案	17
— 成员国经常预算会费分摊比额表	18
— 加强核安全、辐射安全、运输安全和废物安全国际合作的措施	19

出席本届常会的各代表团人员名单载于 GC(53)/INF/7/Rev.1 号文件。

¹ GC(53)/24 号文件。

目 录（续）

议程项目 ¹	段 次
— 核保安 — 防止核恐怖主义的措施	20
— 加强国际原子能机构的技术合作活动	21
— 加强国际原子能机构有关核科学、技术和应用的活动	22
— 《规约》第六条修订案	23
— 选举国际原子能机构工作人员养恤金委员会	24
— 人事	25
— 加强保障体系有效性和提高保障体系效率以及“附加议定书范本”的适用	26—38
28 关于 2010 年技术合作资金认捐情况的报告	39
— 会议闭幕	40—48

本记录中使用的简称：

NPT	不扩散核武器条约
TCF	技术合作资金（技合资金）

一 全体委员会主席的口头报告

1. 全体委员会主席史密斯先生报告了委员会对议程项目 10、11、13、14、15、16、17、18、19、23、25 和 26 的审议结果。
2. 在项目 10《国际原子能机构 2008 年决算》下，委员会建议大会通过 GC(53)/4 号文件第 i 页所载决议草案。
3. 在项目 11《国际原子能机构 2010—2011 年计划和预算》下，委员会建议大会核准 2010 年经常预算拨款 318 388 709 欧元，并因此通过 GC(53)/5 号文件所载决议草案 A “2010 年经常预算拨款”；建议大会核准 2010 年 8500 万美元的技合资金自愿捐款指标，并因此通过 GC(53)/5 号文件和 Corr.1 号文件所载决议草案 B “2010 年技术合作资金的分配”；以及建议大会核准 2010 年周转基金水平为 1521 万欧元，并因此通过 GC(53)/5 号文件所载决议草案 C “2010 年周转基金”。
4. 在项目 13 “《规约》第十四条 A 款修订案”下，委员会建议大会通过 GC(53)/28 号文件所载决定。
5. 在项目 14 “成员国经常预算会费分摊比额表”下，委员会建议大会通过 GC(53)/17 号文件第 3 页所载决议草案。
6. 在项目 15 “加强核安全、辐射安全、运输安全和废物安全国际合作的措施”下，委员会建议大会通过 GC(53)/L.3 号文件所载决议草案。
7. 在项目 16 “核保安 — 防止核恐怖主义的措施”下，委员会对 GC(53)/COM.5/L.8/Rev.5 号文件所载决议草案达成了一致。
8. 在项目 17 “加强国际原子能机构的技术合作活动”下，委员会建议大会通过 GC(53)/COM.5/L.16/Rev.3 号文件所载决议草案。
9. 在项目 18 “加强国际原子能机构有关核科学、技术和应用的活动”下，委员会建议大会通过 GC(53)/L.5 号文件所载决议草案 A “核的非动力应用”和 B “核动力应用”。
10. 在项目 19 “加强保障体系有效性和提高保障体系效率以及‘附加议定书’范本的适用”下，除一些代表团对 GC(53)/COM.5/L.2/Rev.1 号文件所载决议草案执行部分中的一个段落表示了保留外，已就其他部分达成广泛一致。
11. 在项目 23 “《规约》第六条修订案”下，委员会建议大会通过 GC(53)/32 号文件所载决定。

12. 在项目 25 “选举国际原子能机构工作人员养恤金委员会”下，委员会建议选举摩洛哥 El Abdaoui 女士为原子能机构工作人员养恤金委员会候补成员。

13. 在项目 26 “人事”下，委员会建议大会通过 GC(53)/L.6 号文件所载决议草案 A “国际原子能机构秘书处的工作人员员额”和 B “秘书处的妇女”。

14. 他对通过选举他担任这一重要任务所给予他的信任表示感谢和赞赏。他还对副主席阿塞拜疆大使非常干练地主持一次委员会会议、对加拿大代表团 Casterton 先生为就一个重要项目达成一致所作的不懈努力、对委员会成员的合作精神以及对秘书处全体工作人员和为委员会工作提供协助的所有人员表示感谢。

国际原子能机构 2008 年决算（议程项目 10）

15. 根据全体委员会的建议，GC(53)/4 号文件第 i 页所载决议草案获得通过。

国际原子能机构 2010—2011 年计划和预算（议程项目 11）

16. 根据全体委员会的建议，GC(53)/5 号文件和 Corr.1 号文件所载决议草案 A、B 和 C 获得通过。

《规约》第十四条 A 款修订案（议程项目 13）

17. 根据全体委员会的建议，GC(53)/28 号文件所载决定获得通过。

成员国经常预算会费分摊比额表（议程项目 14）

18. 根据全体委员会的建议，GC(53)/17 号文件第 3 页所载决议草案获得通过。

加强核安全、辐射安全、运输安全和废物安全国际合作的措施（议程项目 15）

19. 根据全体委员会的建议，GC(53)/L.3 号文件所载决议草案获得通过。

核保安 — 防止核恐怖主义的措施（议程项目 16）

20. 根据全体委员会的建议，GC(53)/COM.5/L.8/Rev.5 号文件所载决议草案获得通过。

加强国际原子能机构的技术合作活动（议程项目 17）

21. 根据全体委员会的建议，GC(53)/COM.5/L.16/Rev.3 号文件所载决议草案获得通过。

加强国际原子能机构有关核科学、技术和应用的活动（议程项目 18）

22. 根据全体委员会的建议，GC(53)/L.5 号文件所载决议草案 A 和 B 获得通过。

《规约》第六条修订案（议程项目 23）

23. 根据全体委员会的建议，GC(53)/32 号文件所载决定获得通过。

选举国际原子能机构工作人员养恤金委员会（议程项目 25）

24. 根据全体委员会的建议，摩洛哥 El Abdaoui 女士当选为原子能机构工作人员养恤金委员会候补成员。

人事（议程项目 26）

25. 根据全体委员会的建议，GC(53)/L.6 号文件所载决议草案 A 和 B 获得通过。

加强保障体系有效性和提高保障体系效率以及“附加议定书范本”的适用 （议程项目 19）

26. SHARMA 先生（印度）说，作为原子能机构的一个创始成员国，他的国家一贯支持本组织在《规约》框架内开展的活动。印度尤其高度重视原子能机构的保障活动，并为加强保障体系有效性和提高保障体系效率做出了贡献，包括积极参加了在原子能机构《规约》框架内设立的保障与核查咨询委员会以及关于原子能机构未来问题的非正式工作组。

27. 他的国家本希望关于所述议程项目的决议草案能够以协商一致方式获得通过，但他认为遗憾的是，他的国家关于删除该文本执行部分第 3 段中存在的一个根本性不一致之处的建议没有在大会收到的版本中得到响应。在 2000 年之前，大会关于保障的决议一直是协商一致的决议。但在 2001 年，这种协商一致被打破，在其中增加了一个新的执行段，促请所有成员国将全面保障协定付诸生效。令人遗憾的是，该执行段持续出现在关于保障的历次决议草案中，但它是站不住脚的，因为它忽视了其他类型的保障协定。他在表示签署保障协定属于国家的主权决定时说，印度别无选择，只能要求对 GC(53)/COM.5/L.2/Rev.1 号文件所载决议草案执行部分第 3 段进行表决。

28. 主席请大会对该决议草案执行部分第 3 段进行举手表决。

29. 90 票赞成，2 票反对，2 票弃权。该段获得通过。

30. EL-KHOURY 先生（黎巴嫩）代表阿拉伯国家集团发言时要求对整个决议草案进行唱名表决。

31. 由主席以抽签方式抽到的尼加拉瓜被要求第一个表决。

32. 表决结果如下：

赞成： 阿尔巴尼亚、安哥拉、阿根廷、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、
孟加拉国、比利时、巴西、保加利亚、布基纳法索、喀麦隆、加

拿大、智利、中国、克罗地亚、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、厄瓜多尔、爱沙尼亚、芬兰、法国、德国、加纳、希腊、匈牙利、冰岛、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、爱尔兰、以色列、意大利、日本、哈萨克斯坦、大韩民国、拉脱维亚、立陶宛、卢森堡、马来西亚、马耳他、墨西哥、蒙古、黑山、缅甸、纳米比亚、荷兰、新西兰、尼日尔、尼日利亚、挪威、巴拿马、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、塞尔维亚、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、南非、西班牙、斯里兰卡、瑞典、瑞士、泰国、前南斯拉夫马其顿共和国、土耳其、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、英国、美利坚合众国、乌拉圭、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、赞比亚、津巴布韦。

弃权：阿尔及利亚、巴林、埃及、印度、约旦、科威特、黎巴嫩、阿拉伯利比亚民众国、摩洛哥、尼加拉瓜、阿曼、巴基斯坦、卡塔尔、沙特阿拉伯、苏丹、阿拉伯叙利亚共和国、突尼斯、也门。

33. 80 票赞成，零票反对，18 票弃权。决议草案获得通过。

34. ANWAR 先生（巴基斯坦）在对投票作解释性发言时说，巴基斯坦支持原子能机构根据《规约》的规定在本组织负责的所有领域开展的一切活动。该国对原子能机构保障的支持体现在其对全部保障义务的履行和与原子能机构在这方面的合作。巴基斯坦对原子能机构保障的承诺立足于其坚定的信念，即保障的作用是促进和平利用核能方面没有基于政治或策略性考虑的歧视性合作。

35. 他的代表团被迫对该决议草案执行部分第 3 段投了反对票，原因是提案国没有使该段与《规约》的内容和精神保持一致。《规约》考虑成员国保障义务的差异性，而且并未规定将特定的保障模式作为原子能机构核查的惟一标准。因此，《规约》更宽泛和更具包容性。该决议草案呼吁普遍适用特定的保障模式违背了《规约》的规定，而遵守该保障模式并非全体成员国的法定义务。

36. 该国代表团的投票是巴基斯坦致力于全面维护原子能机构《规约》的反映。巴基斯坦将继续以符合《规约》规定框架的方式支持原子能机构的核查活动。

37. SOLTANIEH 先生（伊朗伊斯兰共和国）在对投票作解决性发言时说，他的代表团对该决议投了赞成票，因为与上一年通过的决议相比，它有了一些改进。他还希望表明，他的国家支持保障制度，但条件是保障制度不损害任何国家的国家安全。但他的代表团对某些段落持保留意见，并就加强保障体系有效性和提高保障体系效率提出了一些建议，但它们并没有被反映在最后的草案中。他希望，他的国家的建设性建议将在大会下届常会举行前得到考虑，以便下一年提出更均衡的文本。

38. EL-KHOURY 先生（黎巴嫩）在代表阿拉伯国家集团发言时说，在唱名表决中投了弃权票的阿拉伯国家集团成员国之所以这样做，不是因为它们不支持原子能机构的

保障体系，而是因为它们呼吁普遍加入《不扩散核武器条约》和原子能机构保障制度，这两者应毫无例外地适用于所有国家。这些阿拉伯国家都是《不扩散核武器条约》缔约国并与原子能机构缔结了全面保障协定，它们都充分遵守了各自的法定义务。它们对大会以前关于以色列核能力的决议和对建立中东无核武器区的支持也充分证明了它们对原子能机构工作的承诺。

28. 关于 2010 年技术合作资金认捐情况的报告

39. 主席说，GC(53)/23/Rev.4 号文件载有截至 2009 年 9 月 17 日晚 8 时各国政府向总干事认捐和交纳 2010 年技术合作资金的详细情况。截至这一时间，成员国的认捐总额为 9 008 135 美元，占 2010 年指标的 10.60%。该数字比去年同一时间获得的认捐百分率低 37%。自该文件送印起，又有几个成员国将其认捐数额通知总干事。它们是：喀麦隆，7650 美元；智利，131 750 美元；中国，2 183 650 美元；刚果民主共和国，2550 美元；卢森堡，69 700 美元；摩纳哥，2550 美元；阿拉伯联合酋长国，247 350 美元。这使认捐总额达到 11 653 335 美元，占 2010 年技术合作资金指标的 13.71%。她促请尚未作出 2010 年认捐的所有代表团及早进行认捐并如数交纳捐款，以使秘书处能够根据获得的认捐数额于 11 月向技术援助和合作委员会会议提交建议的 2011 年技术合作计划，并在随后没有障碍或不确定因素的情况下执行经核准的计划。

一 会议闭幕

40. 主席说，成员国高级别代表包括两名副总统、两名副总理、25 名部长、两名国务部长和一名第一夫人出席了大会本届常会。在一般性辩论期间，110 名代表作了发言。

41. 她对即将离任的总干事埃尔巴拉迪博士的专业精神、能力、公正性和远见卓识表示敬意。他扩大了原子能机构在加强核能对和平和人类福祉的贡献方面的独特作用，并且在他的领导下，原子能机构荣获了“诺贝尔和平奖”。她还向埃尔巴拉迪博士的继任者天野先生表示祝贺。天野先生是一位有着非凡专业经验的资深外交家，他将于 2009 年 12 月 1 日上任，她祝他在任期内取得圆满成功。最后，她向希腊代表团的 Papadimitropoulos 先生表示敬意，这是他第 50 次出席大会。

42. GHSI 先生（意大利）对主席以专业精神和外交技巧主持了大会的工作表示敬意。她在本届常会召开之前很早就开始了精心的准备工作。她给审议工作带来了少有的女性风格，表现出了耐心、平和和理解，在调和相左的意见时既和颜悦色又意志坚定。

43. 主席代表大会对给予她的赞誉之词表示感谢。当选大会第五十三届常会主席是她本人和她的国家的殊荣。
44. 她感谢所有代表给予的合作，因为正是这种合作才使得解决了在处理事务的过程中所遇到的各种问题。
45. 她代表大会感谢总干事及其工作人员在常会期间提供的宝贵支持，感谢奥地利当局提供永久会议设施供大会在该年首次使用，并感谢维也纳市在过去一周的热情款待。
46. 她对犹太新年“吹角节”和穆斯林“开斋节”致以良好的祝愿。
47. 最后，按照《大会议事规则》第四十八条，她请大会默祷或默念一分钟。

全体代表起立静默一分钟。

48. 主席宣布大会第五十三届常会闭幕。

会议于中午 12 时 50 分结束。